Bedienungsanleitung / Operation Instructions / Manuel d'utilisation

DE DIN-SCHIENEN SCHNEIDGERÄT ALC-02
GB DIN-RAIL CUTTING MACHINE ALC-02
FR APPAREIL À COUPER DES „RAILS DIN“ ALC-02

Artikel Nr. 03004 / Prod.-No. 03004 / N° de produit 03004

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das DIN-Schienen Schneidgerät ist bestimmt zum Schneiden von Profilschienen.

Inbetriebnahme

Dieses Gerät ist betriebsfertig und benötigt nahezu keine Wartung.

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen schrauben Sie es fest auf einen Tisch oder eine Werkbank. Montieren Sie die Maßbandschiene (21) mit der Inbusschraube (29). Die Maßbandschiene (8) dient zur Längenbestimmung der entsprechenden DIN-Schienen.
Schrauben Sie den Handhebel (7) in das vorgesehene Loch im Exzenter (6). Um zu Schneiden ziehen Sie den Handhebel (7) nach unten.

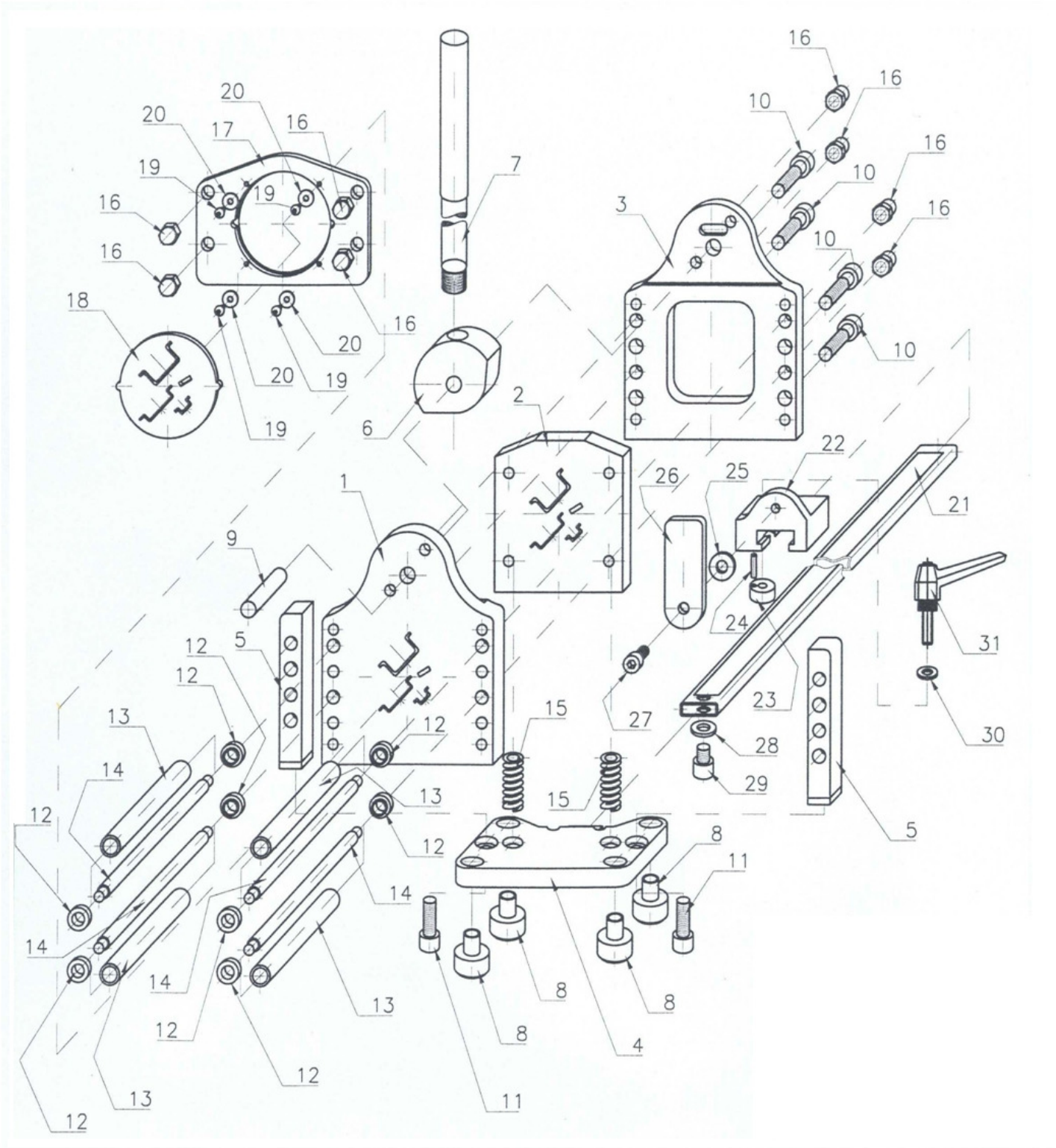
Falls sich die Scherplatte (2) durch Verschmutzung verklemmt, kann sie zum Reinigen demontiert werden. Lösen Sie hierzu die Schrauben (11) in der Grundplatte (4) und nehmen Sie diese ab. Es ist darauf zu achten, daß die Schrauben (11) gleichmäßig gelöst werden, da die Grundplatte (4) unter Federspannung (15) steht.

Demontage und Montage sollten nur von einem qualifizierten Facharbeiter durchgeführt werden.

Die Montage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Alle Teile sind gründlich zu reinigen und einzufetten.

Exploded Drawing



Stückliste

Pos. Nr.	Bezeichnung	Stück
1	Frontplatte	1
2	Scherplatte	1
3	Rückplatte	1
4	Grundplatte	1
5	Seitenteil	2
6	Exzenter	1
7	Handhebel mit Griffstück	1
8	Gerätefuß	4
9	Exzenterwelle	1
10	Innensechskantschraube	4
11	Innensechskantschraube	2
12	Distanzscheibe	8
13	Distanzrohr	4
14	Gewindestange	4
15	Druckfeder	2
16	Hutmutter	8
17	Führungsgrudplatte	1
18	Profilführung	1
19	Innensechskantschraube	4
20	Unterlegscheibe	4
21	Anschlagschiene mit Maßband	1
22	Anschlagschieber	1
23	Klemmscheibe	1
24	Stift	1
25	Bremsscheibe	1
26	Anschlagklappe	1
27	Innensechskantschraube	1
28	Unterlegscheibe	1
29	Innensechskantschraube	1
30	Unterlegscheibe	1
31	Klemmhebel	1

Specified conditions of use

The DIN-Rail Cutting machine is designed for cutting rails.

Operation

The equipment is ready for use and does not nearly require any maintenance.

Before the equipment is used screw it down firmly on a workbench. Fasten the tape measure (21) with the hexagon screw (29). The tape measure (21) is used to determine the appropriate length of the DIN-rails you want to cut. Screw the lever (7) in the provided hole of the eccentric (6). To cut pull down the lever (7).

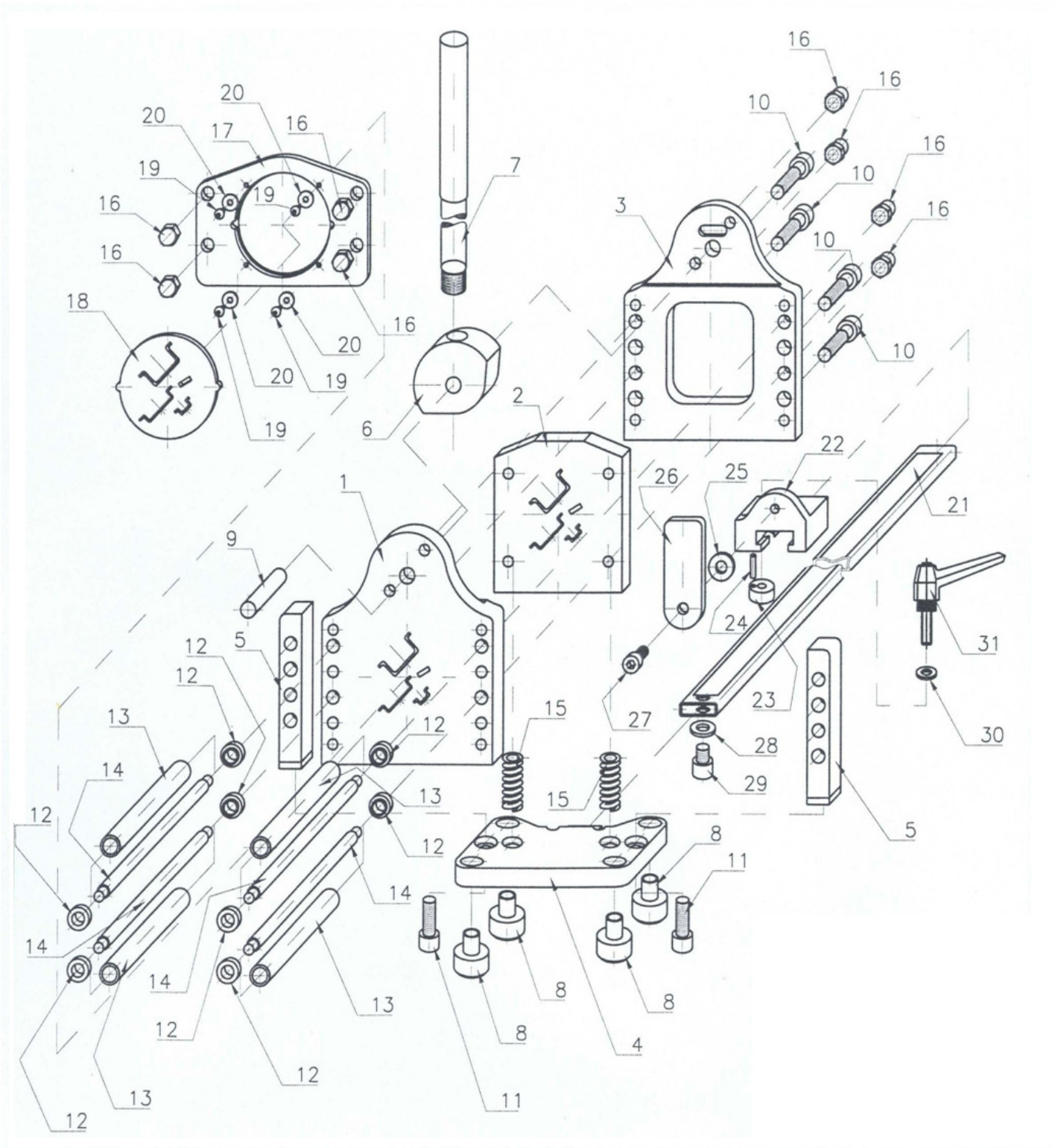
In case the shear plate (2) jams because of soiling, it can be disassembled for cleaning. For this loosen the two screws (11) on the base plate (4) and take it off. Pay attention to loosen the screws (11) simultaneously as the base plate (4) stands under spring pressure (15).

Disassembly and reassembly must be done by qualified staff only.

Reassembly is made in reverse order.

All parts must be carefully cleaned and greased.

Exploded Drawing



Part list

Pos. Nr.	Bezeichnung	Stück
1	Frontplate	1
2	Shear blade	1
3	Rear plate	1
4	Base plate	1
5	Side part	2
6	Eccentric	1
7	Lever	1
8	Foot	4
9	Eccentric shaft	1
10	Hexagon socket screw	4
11	Hexagon socket screw	2
12	Spacer washer	8
13	Distance sleeve	4
14	Thread rod	4
15	Pressure spring	2
16	Cap nut	8
17	Guidance base plate	1
18	Guidance for profile rail	1
19	Hexagon socket screw	4
20	Washer	4
21	Stop rail with tape measure	1
22	Stop slide	1
23	Clamp washer	1
24	Pin	1
25	Brake disk	1
26	Stop flap	1
27	Hexagon socket screw	1
28	Washer	1
29	Hexagon socket screw	1
30	Washer	1
31	Clamping lever	1

Utilisation conforme

La appareil à couper des „rails DIN“ est conçu pour la découpe de rails.

Mise en service

L’appareil est prêt à fonctionner et demande pratiquement aucun entretien.

Pour l´utiliser, il doit être fixé sur un plan de travail. L´actionnement de l´appareil se fait par le levier. La règle (21) doit être fixée sur l´appareil par les deux vis (29), comme montré sur le plan. Elle sert à mesurer avec précision l´endroit où le rail DIN doit être coupé.

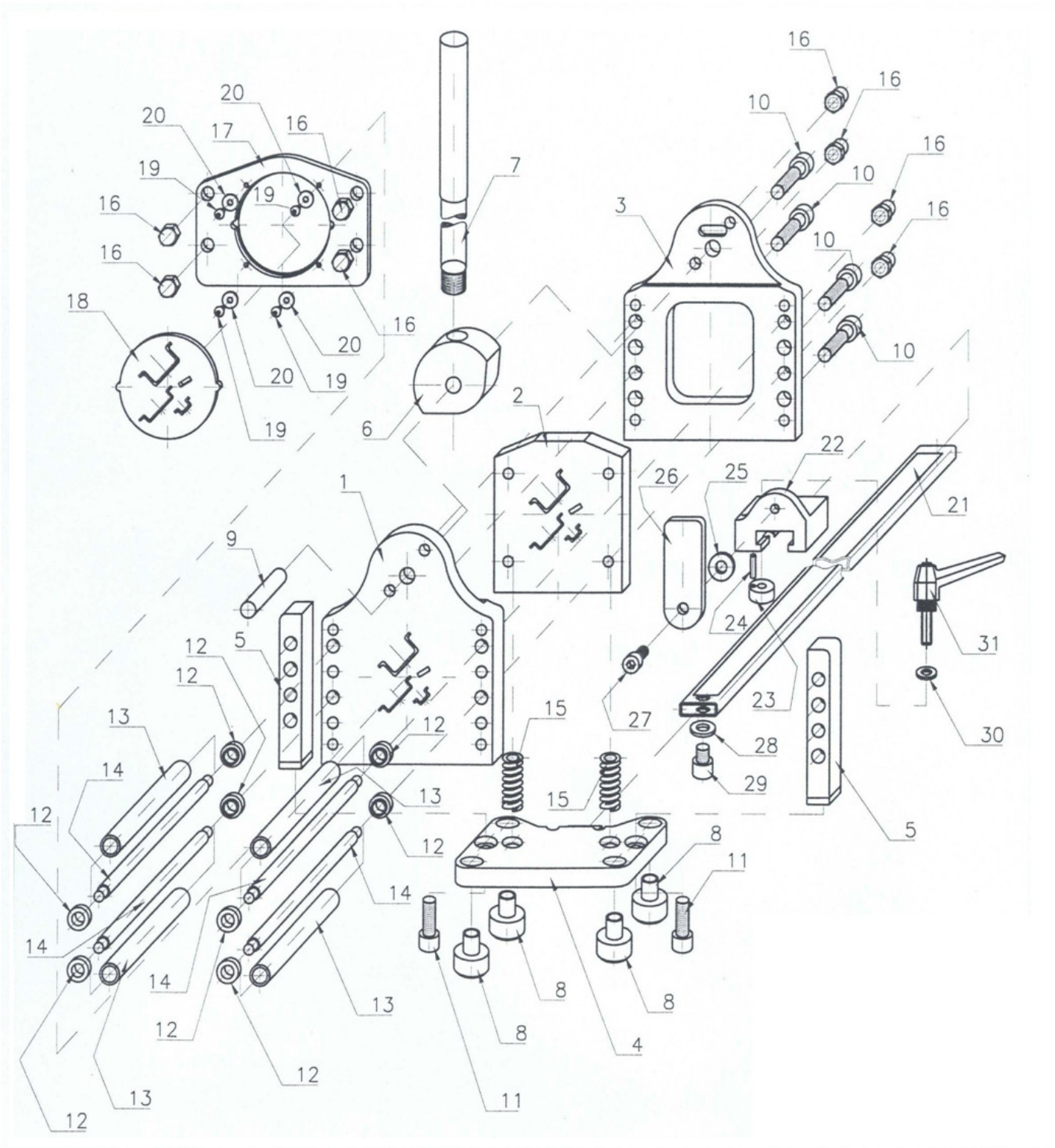
Si la plaque de coupe (2) est coincée à cause de saleté vous pouvez la démonter pour la nettoyer.
SVP dévisser les vises (11) dans le support de base et mettez la à coté. Veillez à ce que les vis (11) sont devisées régulièrement, puisque le support de base (4) est sous pressions des ressorts.

Le démontage et montage doit être effectué uniquement par une personne qualifié.

Le montage est fait dans l’ordre inverse du démontage.

Toutes les pièces sont bien a nettoyer et a graissé.

Éclatée


16
16
10
16
10
16
10
16
10
10
3
7
20
20
17
16
19
19
16
16
18
20
16
20
19
20
19
6
2
22
25
26
21
1
9
24
31
5
12
12
23
27
30
13
15
28
14
29
12
15
13
12
5
8
11
14
14
8
8
14
13
8
12
4
12
13
11
12

Liste de pièces

No. de Pos.	Description	Quantité
1	plaque frontale	1
2	lame	1
3	plaque dorsale	1
4	plaque de base	1
5	partie latérale	2
6	excentrique	1
7	levier à bras et poignée	1
8	socle	4
9	arbre d'excentrique	1
10	vis à 6 pans creux	4
11	vis à 6 pans creux	2
12	rondelle de distance	8
13	douille d'écartement	4
14	tige filetée	4
15	ressort de pression	2
16	écrou borgne	8
17	lunette de guidage	1
18	guidage de profile	1
19	vis à 6 pans creux	4
20	rondelle	4
21	rail de butée et de mesure	1
22	poussoir de butée	1
23	plaque de blocage	1
24	goupille	1
25	disque de frein	1
26	rabat de butée	1
27	vis à 6 pans creux	1
28	rondelle	1
29	vis à 6 pans creux	1
30	rondelle	1
31	levier de blocage	1

Alfred Raith GmbH
2. Industriestr. 10
D-68766 Hockenheim

Tel. 06205-3051-0
Fax 06205-3051-150
Internet: www.alfra.de
E-mail: info@alfra.de